

**No. 21725**

---

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY  
and  
IVORY COAST**

**Agreement concerning financial co-operation. Signed at  
Abidjan on 5 December 1980**

*Authentic texts: German and French.*

*Registered by the Federal Republic of Germany on 17 March 1983.*

---

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE  
et  
CÔTE D'IVOIRE**

**Accord de coopération financière. Signé à Abidjan le 5 dé-  
cembre 1980**

*Textes authentiques : allemand et français.*

*Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 17 mars 1983.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL  
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE  
IVORY COAST CONCERNING FINANCIAL CO-OPERATION

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of the Ivory Coast,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Republic of the Ivory Coast,

Desiring to strengthen and enhance these friendly relations through financial co-operation as partners,

Aware that the maintenance of these relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in the Republic of the Ivory Coast,

Have agreed as follows:

*Article 1.* (1) The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of the Ivory Coast, or another borrower to be selected jointly by the two Governments, to raise with the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt am Main, for the "Rural electrification extension" project, in addition to the loan of DM 35,000,000 (thirty-five million deutsche mark) already granted under the Agreement of 24 February 1979 between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of the Ivory Coast concerning financial co-operation<sup>2</sup>, a further loan of up to DM 25,000,000 (twenty-five million deutsche mark), provided that after examination the project qualifies for promotion.

(2) The loan referred to in paragraph 1 above amounts to DM 5,000,000 (five million deutsche mark) which, under the Agreement of 25 January 1977 concerning financial assistance between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of the Ivory Coast,<sup>3</sup> was intended for the "Dams in the Upper Bandama Region (Lohowé and Parima)" project. With reference to article 1, paragraph 2, of the Agreement of 25 January 1977 and to the conclusions of the Germano-Ivorian intergovernmental negotiations of 30 May 1979, the amount of DM 5,000,000 (five million deutsche mark) shall henceforth be utilized for the said "Rural electrification extension" project. The aforesaid Agreement of 25 January 1977 is thus no longer valid.

(3) The project referred to in paragraph 1 may be replaced by other projects if the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of the Ivory Coast so agree.

*Article 2.* (1) Utilization of this loan as well as the terms and conditions on which it is granted shall be governed by the contracts to be concluded between the

<sup>1</sup> Came into force on 5 December 1980 by signature, in accordance with article 8.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1167, p. 235.

<sup>3</sup> *Ibid.*, vol. 1093, p. 129.

borrower and the Kreditanstalt für Wiederaufbau; these contracts shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

(2) The Government of the Republic of the Ivory Coast, to the extent that it is not itself the borrower, shall stand surety *vis-à-vis* Kreditanstalt für Wiederaufbau for all deutsche mark payments to be made in discharge of the borrower's liabilities under the contracts to be concluded pursuant to paragraph 1 above.

*Article 3.* The Government of the Republic of the Côte d'Ivoire shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other fiscal charges levied in the Republic of the Ivory Coast in connection with the conclusion and execution of the contracts referred to in article 2.

*Article 4.* With regard to such transport by sea and air of passengers and goods as results from the granting of the loan, the two Governments shall refrain from taking any measures that might exclude or impede the participation, on an equal footing, of scheduled transport enterprises having their principal place of business in their respective countries, and grant any necessary permits for the participation of such enterprises.

*Article 5.* Supplies and services for projects financed from the loan shall, unless otherwise provided for in individual cases, be subject to international public tender.

*Article 6.* With regard to supplies and services resulting from the granting of the loan, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preference being given to the economic potential of *Land Berlin*.

*Article 7.* With the exception of those provisions of article 4 which refer to air transport, this Agreement shall also apply to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a declaration to the contrary to the Government of the Republic of the Ivory Coast within the three months following the date of entry into force of this Agreement.

*Article 8.* This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at Abidjan on 5 December 1980, in two originals, in the German and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:

[Signed]

Dr. HANSHEINRICH KRUSE  
Ambassador of the Federal Republic of Germany  
to the Republic of the Ivory Coast

For the Government of the Republic of the Ivory Coast:

[Signed]

ABDOULAYE KONE  
Minister of Economy, Finance and Planning  
of the Republic of the Ivory Coast